

C-494

Second Session, Thirty-sixth Parliament,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-494

An Act to amend the Access to Information Act

First reading, September 19, 2000

MR. CASEY

C-494

Deuxième session, trente-sixième législature,
48-49 Elizabeth II, 1999-2000

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-494

Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

Première lecture le 19 septembre 2000

M. CASEY

SUMMARY

The purpose of this enactment is to subject NAV CANADA to the provisions of the *Access to Information Act*.

SOMMAIRE

Ce texte a pour objet d'assujettir NAV CANADA aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information*.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-494

PROJET DE LOI C-494

An Act to amend the Access to Information Act

Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

R.S., c. A-1;
R.S., cc. 22,
27, 28, 33, 44,
46 (1st
Supp.), cc. 1,
8, 19, 36 (2nd
Supp.), cc. 1,
3, 12, 17, 18,
20, 24, 28, 33
(3rd Supp.),
cc. 1, 7, 10,
11, 16, 21, 28,
31, 32, 41, 47
(4th Supp.);
1989, cc. 3,
27; 1990, cc.
1, 2, 3, 13;
1991, cc. 3, 6,
16, 38; 1992,
cc. 1, 21, 33,
34, 36, 37, 44;
1993, cc. 1, 2,
3, 27, 28, 31,
34, 38; 1994,
cc. 10, 26, 31,
38, 40, 41, 43;
1995, cc. 1, 5,
11, 12, 18, 28,
29, 41, 45;
1996, cc. 8, 9,
10, 11, 16;
1997, cc. 6, 9,
20, 23; 1998,
cc. 9, 10, 21,
25, 26, 31, 35,
37; 1999, cc.
9, 16, 17, 31

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. A-1;
L.R., ch. 22,
27, 28, 33,
44, 46 (1^{er}
suppl.), ch. 1,
8, 19, 36 (2^e
suppl.), ch. 1,
3, 12, 17, 18,
20, 24, 28, 33
(3^e suppl.),
ch. 1, 7, 10,
11, 16, 21,
28, 31, 32,
41, 47 (4^e
suppl.); 1989,
ch. 3, 27;
1990, ch. 1,
2, 3, 13;
1991, ch. 3,
6, 16, 38;
1992, ch. 1,
21, 33, 34,
36, 37, 44;
1993, ch. 1,
2, 3, 27, 28,
31, 34, 38;
1994, ch. 10,
26, 31, 38,
40, 41, 43;
1995, ch. 1,
5, 11, 12, 18,
28, 29, 41,
45; 1996, ch.
8, 9, 10, 11,
16; 1997, ch.
6, 9, 20, 23;
1998, ch. 9,
10, 21, 25,
26, 31, 35,
37; 1999, ch.
9, 16, 17, 31

1. Schedule I to the *Access to Information Act* is amended by adding the following in alphabetical order under the heading “Other Government Institutions”:

NAV CANADA
NAV CANADA

5 L'annexe I de la *Loi sur l'accès à l'information* est modifiée par adjonction, 5 selon l'ordre alphabétique, sous l'intertitre « Autres institutions fédérales », de ce qui suit :

NAV CANADA
NAV CANADA

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9